

★ **mystery**미스터리 ≙ **truth**트루쓰 **진리**(참/참말)

★ O.E.D

~~~ **truth**진리 known알려지는 only from divine revelation신의 계시를 통해서만; ~~~ which human reason 인간의 이성이 is incapable of solving해결할 수 없는

(요일 5:7) 이는For 하늘에서 증언하는that bear record in heaven **셋three**, 곧 **아버지the Father, 말씀the Word**, 그리고and **성령the Holy Ghost**님이 계시기there are 때문이라: 그리고and **이 셋these three**은 **하나one**이니라**are**.

(요 1:1/14) 처음에 **말씀**이 계셨더라In the beginning was **the Word**, 그리고 그 말씀이 하나님과 함께 계셨더라and the Word was with God, 그리고 그 **말씀**이 **하나님**이셨더라and **the Word** was God. / 14 그리고And 그 **말씀**the **Word**이 육체가 되어 우리들 가운데 거하였더라 was made flesh, and dwelt among us,~~~

★ **삼위일체**(三位一體) ⇒ **TRINITY**트리너티/**TRIUNITY**트라이유너티

★ 양태론(樣態論) ⇒

(마 3:16-17) 그리고And **예수Jesus**님 그분께서 침례를 받으신 후when he was baptized 곧바로 물에서 올라오셨더라went up straightway out of the water 그런데and 보라lo 하늘들이 그분께 열렸더라the heavens were opened unto him 그리고 그분께서는 **영 하나님**이 비둘기처럼 내려와 자기에게 내려앉는 것을 보셨더라 and he saw the **Spirit of God** descending like a dove, and lighting upon him. / 17 그리고And 보라lo **하늘로부터 한 음성a voice from heaven**이 "이는 내가 매우 기뻐하는 내 사랑하는 **아들**이니라This is my beloved **Son**, in whom I am well pleased"고 말씀하셨더라saying.

(엡 5:18/20) ~~~ **성령**님으로 채워지라be filled with **the Spirit**. / 20 모든 일들로 인해for all things 우리 주 **예수 그리스도**의 이름으로in the name of our Lord **Jesus Christ** 하나님 곧 **아버지**께unto God and **the Father** 항상 감사드리고Giving thanks always

(마 28:19) ¶ 그러므로therefore 너희ye는 가라Go 그리고and **아버지**의 그리고 **아들**의 그리고 **성령**의 이름으로 그들에게 침례를 주며baptizing them in the name of **the Father**, and of **the Son**, and of **the Holy Ghost** 모든 민족들을 가르치라 teach all nations

(고후 13:14) 주 **예수 그리스도**의 은혜The grace of the Lord **Jesus Christ** 그리고

and **하나님의 사랑**the love of **God** 그리고and **성령님의 교통**the communion of **the Holy Ghost**이 너희 모두에게 있기를be with you all. 아멘Amen.

(요 15:26) 그러나But 내가 아버지로부터 너희에게 보낼whom I will send unto you from the Father 위로자the Comforter 곧even 아버지로부터 나오는which proceedeth from the Father 진리의 영the Spirit of truth께서 오시면when is come **그분께서는 나에 대해 증언하시리라shall testify of me**

★ **one** ⇒ ★ 한/하나 ⇒

(창 2:21) ~~~ 그분께서 그의 갈비뼈 중of his ribs **하나one**를 취하셨더라took ~~~

(출 26:2) **한** 커튼의 길이The length of **one** curtain는 이십팔 큐빗eight and twenty cubits 그리고 and **한** 커튼의 폭the breadth of **one** curtain은 사 큐빗four cubits일지니라shall be ~~~

(갈 3:28) ~~~ 이는for 그리스도 예수님안에서in Christ Jesus 너희ye가 다all **하나one**이기are 때문이니라.

(창 2:24) 그러므로Therefore 남자는 자기 아버지와 어머니를 떠나shall a man leave his father and his mother, and 자기 아내와 결합할지니라shall **cleave** unto his wife 그리고and 그들이 **한 몸**이 될지니라they shall be **one flesh**.

★ **cleave**클라이브 ⇒

(레 1:17) 그리고And 그는 그것의 날개들과 함께with the wings thereof 그것을 찢을지니라shall **cleave** it 하지만but 그것을 두동강으로 나누지는 말지니라shall not divide it asunder. ~~~

(요 17:11) 그리고And 이제now 나는 세상에 더 이상 있지 아니하오나I am no more in the world, but 이들은 세상에 있사옵고 나는 당신께로 가옵나이다these are in the world, and I come to thee. 거룩하신 아버지Holy Father시여, 당신께서 내게 주신 자들those whom thou hast given me을 당신 자신의 이름으로 지키사keep through thine own name **우리가 그러하듯이as we are** 저들도 **하나**가 되게that they may be **one** 하옵소서.

(요 10:30-31) 나와 내 아버지I and my Father는 **하나one**이니라are. / 31 그때Then 유대인들the Jews이 그분을 치려고to stone him 다시 돌들을 집어 들었더라took up stones again.

(신 6:4-5) 오 이스라엘O Israel아 들으라Hear. 주 우리 하나님The LORD our God은 **한 주one LORD**이시니라is / 5 그리고And 너thou는 네 온 마음으로with all thine heart, 그리고and 네 온 혼으로with all thy soul 그리고and 네 온 힘으로with all thy might 주 네 하나님the LORD thy God을 사랑할지니라shalt love.

(창 1:1) 처음에In the beginning **하나님God**께서 하늘과 땅the heaven and the earth을 창조하셨느니라created.

(히 3:4) 이는For 각 집이 다 어떤 사람에 의해 지어지지만every house is builded by some man; but 모든 것들을 지으신 그he that built all things분은 **하나님**이시기is **God** 때문이니라.

★ [창조자/창조주] ⇒

(요 1:1/3) 처음에 말씀이 계셨더라In the beginning was the Word ~~~ 그 말씀이 하나님이었더라 and the Word was God. / 3 모든 것들이 그분에 의해 만들어졌더라All things were made by him; 그리고 만들어진 것중의 그 어떤 것도 그분 없이 만들어지지 아니하였더라and without him was not any thing made that was made.

★ Comforter컴포터 ⇒

(요 14:16-17) 그리고And 내가 아버지the Father께 구하겠노라will pray 그러면and 그he분께서 너희에게 **다른 위로자**를 주셔서shall give you **another Comforter** 그분이 영원토록 너희와 함께 거하시리라 that he may abide with you for ever / 17 곧Even **진리의 영the Spirit of truth**이시라. ~~~ 이는 for 그he분이 너희와 함께 거하시며 너희 안에 계실 것이기dwelleth with you, and shall be in you 때문이라.

비교

- ① 16 ~~~ 다른 **보혜사(保惠師)**를 너희에게 주사 영원토록 너희와 함께 있게 하시리니(개역)
- ② 16 ~~~ 다른 **보호자**를 너희에게 보내 영원히 너희와 함께 있게 하실 것이다.(현대인)

★ **quench**쿠엔치 ⇒ ★ **fire** ⇒

(살전 5:19) **성령님을 억누르지 말라.** → **Quench not the Spirit**

비교

- ① **성령의 불**을 끄지 마십시오.(카톨릭)
- ② **성령의 불**을 끄지 말고(공동)
- ③ 聖靈을 **消滅**치 말며(改譯)
- ④ Do not **put out** the **Spirit's fire**;(NIV84)
- ⑤ Do not **quench** the **Spirit**.(NIV11)

(마 3:11-12) 참으로indeed 나는 너희에게 회개에 대해 물로 침례를 주노라I baptize you with water unto repentance 하지만but 내 뒤에 오시는 그분he that cometh after me ~~~ 그분께서는 너희에게 성령님으로 그리고 **불**로 침례를 주시리라he shall baptize you with the Holy Ghost, and with **fire** / 12 ~~~ 그he분은 ~~~ 그분의 알곡을 곳간에 거두어 들이시리라gather his wheat into the garner 하지만but 그분은 끌 수 없는 **불**로 겹질을 완전히 태우시리라he will burn up the chaff with unquenchable **fire**. (눅 3:16)

비교

- ① 11 나는 너희로 회개하게 하기 위하여 물로 세례를 베풀거니와 내 뒤에 오시는 이 ~~~ 그는 **성령과 불**로 너희에게 세례를 베푸실 것이요 / 12 ~~~ 알곡은 모아 곳간에 들이고 쭉정이는 꺼지지 않는 불에 태우시리라(개역)
- ② 11 나는 너희를 회개시키려고 물로 세례를 준다. 그러나 내 뒤에 오시는 분 ~~~ 그분께서는 너희에게 **성령과 불**로 세례를 주실 것이다. / 12 ~~~ 알곡은 곳간에 모아들이시고 쭉정이는 꺼지지 않는 불에 태워 버리실 것이다.”(카톨릭)

## 참고

(창 9:11) 그리고And 내가 너희와 내 언약을 세우겠노라I will establish my covenant with you. 또한 모든 육체가 홍수의 물들로 더 이상 끊어지지 아니하리라neither shall all flesh be cut off any more by the waters of a flood 또 땅을 멸할 홍수가 더 이상 있지 아니하리라neither shall there any more be a flood to destroy the earth.

★ 소멸 ⇒ 掃 쓸 소/消 사라질 소/燒 사를 소/滅 멸망할 멸

① 소멸(掃滅) → 싹 쓸어서 없앴 / ② 소멸(消滅) → 사라져 없어짐 / ③ 소멸(燒滅) → 불살라 없앴

☆ **consume**컨쑤음 →

(히 12:29) 이는For 우리 하나님our God이 태워 버리는 **불**a consuming **fire**이시기is 때문이라.

(신 4:24) 이는For 주 네 하나님the LORD thy God이 태워 버리는 **불**a consuming **fire** 곧 even 진노의 신a **jealous** God이시기is 때문이라.

(창 19:24) 그때에Then 주the LORD께서 소돔에upon Sodom 그리고and 고모라에upon Gomorrah 주로부터의 유황 **불**brimstone and **fire** from the LORD을 하늘밖으로out of heaven 비처럼 쏟아부으셨더라rained.

(암 1:4/7/10/12) 그러나But 내가 하사엘의 집에 **불**을 보내겠노라I will send a **fire** into the house of Hazael 그것이 벤하닷의 궁궐들을 삼키리라which shall devour the palaces of Ben-hadad. / 7 그러나But 내가 가자의 성벽에 **불**을 보내겠노라I will send a **fire** on the wall of Gaza 그것이 거기의 궁궐들을 삼키리라which shall devour the palaces thereof. / 10 그러나But 내가 두로의 성벽에 **불**을 보내겠노라I will send a **fire** on the wall of Tyrus 그것이 거기의 궁궐들을 삼키리라which shall devour the palaces thereof. / 12 그러나But 내가 데만에 **불**을 보내겠노라I will send a **fire** upon Teman 그것이 보스라의 궁궐들을 삼키리라which shall devour the palaces of Bozrah.

(겔 22:31) “그러므로Therefore 내가 내 격노를 그들에게 쏟아 부었노라have I poured out mine indignation upon them. 내가 내 진노의 **불**로 그들을 살랐노라I have consumed them with the **fire** of my wrath. 내가 그들 자신의 길을 그들의 머리들에 대갸음했노라their own way have I recompensed upon their heads”, 주 하나님이 말하노라saith the Lord GOD.

(슌 1:18) 또한 그들의 은이나 그들의 금이 주의 **진노**의 날에 그들을 건질 수 없으며Neither their silver nor their gold shall be able to deliver them in the day of the LORD's **wrath**; but 그 온 땅이 그분의 **진노**의 **불**에의해 삼켜지리라the whole land shall be devoured by the **fire** of his **jealousy** 이는for 그분이 그 땅에 거하는 자들 모두를 매우 신속히 제거하실것이기he shall make even a speedy riddance of all them that dwell in the land 때문이라.

★ **jealousy**겔러시 ≙ anger, wrath, indignation. Obs.

(눅 12:49/51) ¶ 나는 땅에 **불**을 보내러 왔노라I am come to send **fire** on the earth ~~~ / 51 너희는 내가 땅에 화평을 주려고 온 줄로 생각하느냐Suppose ye that I am come to give peace on earth? ~~~.